

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 65 (1985)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Les deux principaux atouts de la technique médicale suisse : le sérieux et la qualité  
**Autor:** Katz, Beatriz / Gautschi, Herbert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-887057>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les deux principaux atouts de la technique médicale suisse : le sérieux et la qualité

La Suisse est un pays sans matières premières, de faible surface, sans accès direct à la mer. Son industrie est, par contre, extrêmement développée. Elle s'est essentiellement orientée dans les domaines nécessitant une large part de main-d'œuvre hautement qualifiée, par rapport à une faible contribution des matières premières. Certaines industries helvétiques sont connues pour se trouver parmi les meilleures du monde. Les cas de l'horlogerie et de la chimie ne sont pas des exemples isolés. La Suisse se restreint en général à des produits de haute qualité, ne souhaitant pas faire des productions massives. Ces considérations s'appliquent au domaine de la technique médicale.

### Le marché suisse de la technique médicale (\*)

En 1982, la Suisse a exporté environ 119 tonnes d'équipements médicaux, pour une valeur globale de 33 millions de francs. En 1984, ces valeurs ont augmenté et se sont élevées à 161 tonnes et 54 millions de francs. En ce qui concerne l'importation d'équipements médicaux, en 1982, la Suisse a importé 397 tonnes pour une valeur de 49 millions et en 1984, 639 tonnes pour 64 millions de francs.

Les chiffres précédents nous montrent que dans le domaine de la technique médicale le marché helvétique est essentiellement importateur. Cette situation peut s'expliquer par la gamme restreinte de produits fabriqués en Suisse.

(\*) (Instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire et l'art vétérinaire. Source : Direction Générale des Douanes à Berne.)

Le tableau suivant résume les chiffres concernant les importations/exportations des dernières années :

Année	Exportations millions FS	Importations millions FS
1981 .....	31	43
1982 .....	33	49
1984 .....	54	64
1985 (janvier/mai) .....	22	30

### La recherche en technique biomédicale

Dans le domaine de la recherche, nous pouvons mentionner l'Institut de technique biomédicale de l'École Polytechnique Fédérale à Zurich (Directeur : Prof. Dr. Anliker). Les principaux objectifs de ces recherches sont la mise au point de techniques permettant d'améliorer la prévention et le diagnostic pré-

coce de certaines maladies, ainsi que d'étendre les connaissances sur leur étiologie, leur pathologie et leur thérapeutique.

Parmi les sujets actuels de recherches, nous pouvons mentionner la tomographie par résonance magnétique nucléaire, la tomographie computerisée (par ex. utilisée pour le diagnostic précoce de l'ostéoporose), l'écographie appliquée à l'étude de la dynamique circulatoire, l'angiographie digitalisée, la thermographie et la pharmacodynamique.

### Quelques exemples de production Suisse dans le domaine de la technique médicale

La maison Schiller, Baar, bénéficie d'une réputation mondiale dans le domaine de l'électronique médicale. En onze ans d'existence, elle a réussi à conquérir une part importante du marché des électrocardiographes. (appareils permettant d'obtenir un électrocardiogramme.)

Le personnel est composé d'environ 50 personnes, parmi lesquelles 8 s'occupent du développement. Une fraction importante du volume des ventes est

consacrée à la recherche (environ 15%). Les principaux acquéreurs des électrocardiographes Schiller sont les médecins généralistes et les cardiologues.

Environ 95% de la production est exportée, principalement vers la République Fédérale d'Allemagne (30%). Les exportations vers la France représentent 5% du total; des efforts sont faits actuellement en vue de les augmenter.

# Pour vos chocolats fins un enveloppage parfait sur des machines SIG



La SIG était présente dès les débuts de l'emballage automatique du chocolat. Grâce au développement constant de ses machines, la SIG occupe aujourd'hui une position de pointe dans le monde entier, avec des empaqueteuses qui sont un symbole pour tous les spécialistes chocolatiers.

Les empaqueteuses et alimentations SIG peuvent s'adapter aux conditions particulières de chaque produit. Tablettes moulées, fourrées ou non, avec ou sans noisettes. Barres de dimensions irrégulières et même

les articles de fantaisie aux formes les plus diverses

Pour chaque programme, la meilleure machine. Du sachet tubulaire simple jusqu'au pliage portefeuille classique pour tablettes avec un seul ou plusieurs habillages. Une feuille d'aluminium pliée ou scellée à l'intérieur, banderole, enveloppe pleine ou étui de carton à l'extérieur. Présentation multipack ou fardeaux.

De l'empaqueteuse alimentée à la main à la ligne d'empaquetage automatique. Les

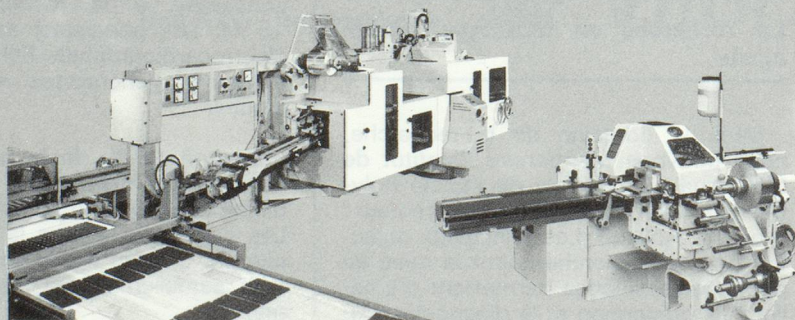
machines SIG sont exactement adaptées aux conditions d'exploitation avec des solutions individuelles pour l'alimentation et le surenveloppement. Maintenance réduite, surveillance et entretien faciles.

Cherchez-vous une empaqueteuse de grande classe pour vos chocolats fins ? Prenez contact avec la SIG.



SIG Société Industrielle Suisse  
CH-8212 Neuhausen-Chutes du Rhin / Suisse  
Téléphone national (CH) 053'8 61 11  
international ...4153'8 61 11

Filiale en France :  
**SIG Emballage France**  
31, rue Desbordes-Valmore, 75116 Paris  
Tél. 45.04.88.17, Télex 613 360 SIGEMBA



La firme Megamed, Cham, fabrique principalement des appareils d'anesthésie. Il s'agit d'une entreprise familiale avec un nombre réduit de collaborateurs. Fondée en 1943, elle est dotée d'une grande flexibilité en raison de sa structure. C'est ainsi qu'elle peut exécuter, sur demande, des modèles particuliers. Un appareil d'anesthésie spécial a été construit pour l'armée suisse. Les dernières années plusieurs représentations à l'étranger ont été ouvertes, en Égypte, Belgique, Hollande, Hong Kong, Inde, Iran, Jordanie, Autriche, Pakistan, Arabie Saoudite, Taïwan et Turquie. En ce qui concerne l'Allemagne et la France, les activités sont réduites. Un certain protectionnisme de ces marchés peut, éventuellement, expliquer la difficulté d'exporter des articles qui seraient autrement concurrentiels sur le plan de la qualité et du prix.

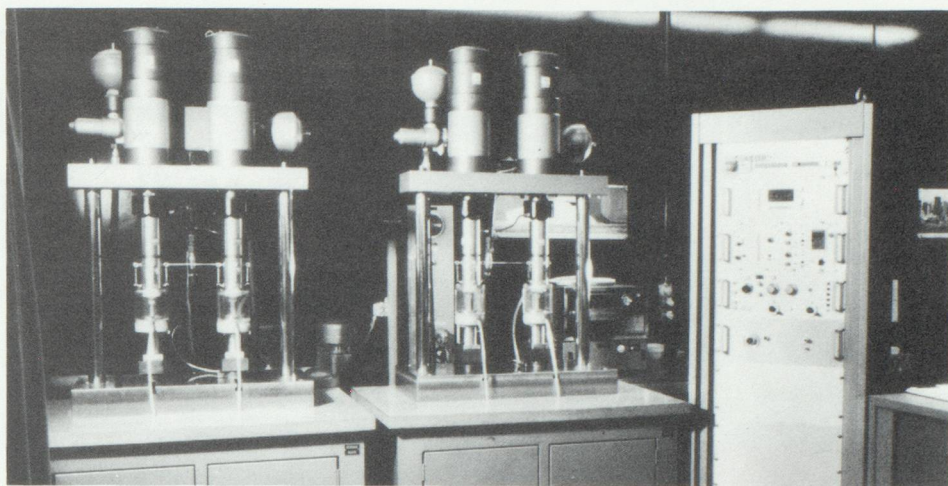
L'entreprise Unimo, Épalinges, a été fondée dans les années 1979-1980. Il s'agit en fait de la filiale, chargée des exportations, de la Société Revoptic (créée en 1947). Cette société fournit des unités médicales placées sur des véhicules, ainsi que des installations fixes, notamment ophtalmologiques, radiologiques et dentaires, destinées essentiellement aux pays en voie de développement. Le matériel médical contenu dans ces unités, est intégralement de fabrication suisse.

Cette société possède une succursale au Sénégal (Dakar), où elle a vendu plusieurs centaines de postes de santé primaires (pédiatrie, gynécologie et médecine générale). L'unité ayant participé au Rallye Paris-Dakar 1983 (équipée en radiologie, chirurgie et réanimation), a été achetée par une société sénégalaise. Les principaux partenaires commerciaux de cette société sont, actuellement, les pays de l'Afrique francophone.

La maison Sulzer Frères, Winterthur, produit des systèmes de prothèses d'articulations de la hanche, du genou, du coude et de la main.

Le « design » des prothèses, ainsi que les matériaux utilisés, sont continuellement améliorés. Pour ce faire, l'entreprise Sulzer dispose d'un département central de recherches avec 300 employés, dont une partie est affectée à la technique médicale. Annuellement, Sulzer Frères consacre 160 millions de francs suisses à la recherche. Par ailleurs, la firme travaille en étroite collaboration avec quelques médecins orthopédistes, ayant une vaste expérience chirurgicale. Les techniques les plus modernes permettent l'obtention d'un produit de haute qualité : contrôle de la fabrication par ordinateur, marquage individuel de chaque pièce au laser permettant ainsi son identification ultérieure, etc.

Jaquet Orthopédie, Genève, propose à l'exportation le fixateur externe d'Hoffmann. Le Dr. Raoul Hoffmann



Test de longue durée des prothèses articulaires (Sulzer, Winterthur).

(1881-1972) a amélioré le système créé au milieu du siècle dernier par J.F. Malgaigne. Peu avant la deuxième guerre mondiale, il conçoit un fixateur externe. En 1948, en collaboration avec Henri Jaquet, il réalise son projet qui avait été interrompu pendant la guerre. Une quinzaine d'années plus tard, le Fixateur Externe d'Hoffmann, était utilisé couramment en Europe, puis dans le monde entier.

Aujourd'hui plus de 40 000 chirurgiens l'emploient dans près de 100 pays. Les exportations se font directement ou au moyen de représentants vers l'Europe (17 pays), l'Afrique (11 pays), le Moyen-Orient (2 pays), l'Amérique du Nord (2 pays), l'Amérique Latine (9 pays), l'Asie (4 pays) ainsi qu'en Australie, Océanie et Nouvelle-Zélande.

En 1980, la société Jaquet Orthopédie S.A., a été achetée par Howmedica (filiale de Pfizer).

Comme un cas particulier de coopération technologique, nous pouvons mentionner la maison Intermedics, Le Locle.

La société Suisse Precimed, fondée en 1978 et appartenant à Kontron Zurich (groupe Hoffmann-La Roche) était consacrée à la fabrication de stimulateurs cardiaques. En 1981, elle a été vendue à Intermedics, devenant ainsi filiale de la compagnie américaine. Cependant, l'échange de technologie est bilatéral. La maison américaine apporte ses connaissances poussées dans le domaine de la microtechnique électronique, tandis que la filiale helvétique contribue avec sa haute compétence en matière de microtechnique mécanique.

Intermedics est le seul producteur suisse de stimulateurs cardiaques. Il exporte dans le monde entier, à l'exception du Canada et du nord de l'Amérique Centrale, qui sont approvisionnés, de même que les U.S.A., par la société américaine. Les trois principaux marchés sont : le Japon, la France et l'Allemagne. D'autres partenaires importants sont : l'Italie, la Hollande, la

Norvège, le Portugal, l'Espagne et l'Irlande.

Cette entreprise compte actuellement plus d'une centaine de collaborateurs, parmi lesquels environ une douzaine participent à la recherche en microtechnique mécanique.

L'entreprise Greiner, Langenthal, produit depuis de nombreuses années des analyseurs automatiques de renommée internationale. La qualité de ses produits et de ses services, lui permettent de participer activement à un marché extrêmement compétitif. La maison bénéficie de l'expérience préalable acquise dans le domaine horloger. Celui-ci représente actuellement 10 % du chiffre d'affaires. Le 90 % restant, se répartit entre les analyseurs automatiques et autres appareils pour laboratoires de chimie clinique. 15 % de la production est vendu en dehors de l'Europe, dont 8 % au Japon.

Les principaux marchés européens sont : la France, qui achète 25 % de la production, la Suède avec 14,5 % et la Belgique avec 7,7 %. La maison Greiner possède plus de 15 filiales ou représentations à l'étranger, avec un effectif total de plus de 50 personnes.

Nous avons souhaité donner un aperçu de la technologie médicale en Suisse. Bien que le nombre de fabricants soit restreint, la Suisse est un partenaire intéressant sur le marché international, en raison de la qualité éprouvée de sa production, ainsi que du sérieux de ses entreprises en ce qui concerne la stricte observation des délais et des prix stipulés.

Nous tenons à signaler que la sélection des produits que nous avons été obligés de faire est non exhaustive et inévitablement arbitraire. Donc, la mention d'une certaine entreprise, ne préjuge pas de sa supériorité technologique ou financière face à ses éventuels concurrents.